



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

1313

KOPIA

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL-EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL-REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL-WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION-DEFINITELY-DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3956**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

- AUTO-HAK Słupsk**
- C64A**
- P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp. J.
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
- nie występuje**
N/A
- nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
**P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” Sp. J.
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
- Data przedstawienia do homologacji: 2014.10.20**
Submitted for approval on:
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
E20 55R-01 3956

9. **Krótki opis:**
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** C64A, A50 - X
Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:
D = 7,85 kN S = 75 kg
- Wartości alternatywne:** nie dotyczy
Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2160 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle 1225 kg
oś tylna/ rear axle 1125 kg
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 1200 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 75 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** 1740 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej**
according to approval documentation

KOPIA



KOPIA

- 11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
- 12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
- 13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
- 14. **Data sprawozdania z badań: 2010.10.20, 2014.10.20** **Opinia/Opinion**
Date of test report:
- 15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.160.14H, BLY/171/2014** **Opinia/Opinion**
Number of test report:
- 16. **Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
- 17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
- 18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
- 19. **Miejsce: Warszawa**
Place: Warsaw
- 20. **Data: 20 lutego 2015 r.**
Date: 20th of February 2015
- 21. **Podpis: [Signature]**
Signature:
DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kolas
- 22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
 - **Dokumentacja homologacyjna C64A**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/171/2014**
Opinion No.

